



GB

INSTRUCTION MANUAL

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Jesteśmy przekonani, że będą Państwu usatysfakcyjne warunki gwarancji z jego obsługą. Aby uniknąć jakichkolwiek problemów związanych z jego użytkowaniem prosimy o uprzednie zapoznanie się z poniższą instrukcją.

PRODUCT DESTINATION AND CHARACTERISTICS

MINI KANI filters are designed for purifying of aquarium water. They are equipped with an external intake pump allowing for operation even in extremely shallow water.

TECHNICAL SPECIFICATION

Type:	MINIKANI	
Characteristics:	80	120
voltage • frequency		~ 230 V • 50 Hz
maximum submersion depth	100 cm	
degree of protection of enclosure	IPX8	
wattage [W]	6	6
weight [kg]	2,05	3,35
dimensions [mm]	190 x 170 x 320	190 x 170 x 385
filter output [l/h]	300	350
Number of baskets	3 x 1l	4 x 1l
Recommended aquarium size [l]	80	120

PARTS (fig.1)

a	MINIKANI 80 / MINIKANI 120 filter casing with cover, filtration baskets and set of filtration cartridges
b	105884 connection hose - 2 x 1,2 m
c	105881 set of connection pipes 2 pcs.
d	105883 MK-650 intake pump
e	100491 set of suction cups - 4 pcs.
f	100129 deflector
g	101103 intake strainer
h	105941 Elbow

CONDITIONS OF SAFE USAGE

The device you purchased was manufactured in conformity with all safety standards currently in force on the area of European Union. For long lasting and safe usage please read the safety conditions below:

- The device can be powered from a power grid of voltage stated on the device.
- MK-650 pump can only be used for pumping liquids of temperature up to 35°C and must not be used with inflammable materials or consumable liquids.
- A device that is damaged or has a damaged power cord must not be used. The condition of the power cord should be checked prior to every start-up of the device. The power cord must not be repaired, replaced or have any additional elements installed. In case of damaging the cord the entire device should be replaced.
- The maximum submergence depths is stated in technical specification.
- The device is designed for usage only indoors and accordingly to its destination.
- Prior to placing hand in the water, all of the electric devices present in the tank should be unplugged from power.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

ASSEMBLY AND START-UP (FIG. 2-4)

MINIKANI filter can be installed in two ways depending on the operation type. It is recommended to install in a filter in form of a sponge cartridge onto the intake strainer (Index 101235) (Notice! The prefitter is not included in the set and can be purchased separately). Fig. 2 - intake pump is installed inside the tank onto its wall and performs the function of a pump supplying the filter with water. That solution is recommended for fish tanks. Fig. 3 - intake pump is installed outside of the tank lower than the aquarium water level and performs the function of a flow pump. The solution is recommended for standard fish tanks. In that case it is crucial to prime the pump by sucking the water in the intake hose prior to starting the pump. Fig. 4 - intake pump is installed inside the tank to its bottom and performs the function of a pump supplying the filter with water. That solution is recommended for aquaria with low water level.

MAINTENANCE

The intake pump requires regular cleaning of the impeller (fig. 5a) in order to remove potential mechanical impurities from the impeller chamber. To perform this action after disconnecting the device from power outlet the pump cover (fig. 5b) should be twisted off with an anticlockwise movement; then the impeller cover should be removed. After removing the impeller, it should be cleaned together with the impeller chamber using a soft brush. In case of the pump operating outside of the tank (fig. 2) as a flow pump it is recommended to regularly maintain the gasket placed under the impeller cover by thorough cleaning and lubricating with technical vaseline. Filtration cartridges inside of the filter should be regularly washed in water removed from the aquarium (not in tap water!). First cleaning should be performed after 2 months from the first filter start, next in case of such need the pump cover (fig. 5b) should be twisted off with an anticlockwise movement; then the impeller cover should be removed. After removing the impeller, it should be cleaned together with the impeller chamber using a soft brush.

In case of the pump operating inside the tank (fig. 3) as a sponge filter it is recommended to regularly maintain the gasket placed under the impeller cover by thorough cleaning and lubricating with technical vaseline. Filtration cartridges inside of the filter should be regularly washed in water removed from the aquarium (not in tap water!). First cleaning should be performed after 2 months from the first filter start, next in case of such need the pump cover (fig. 5b) should be twisted off with an anticlockwise movement; then the impeller cover should be removed. After removing the impeller, it should be cleaned together with the impeller chamber using a soft brush.

Notice! In order to ensure long and failure free filter operation it is recommended to replace three gaskets (article no 105891); under the steering unit, under the filter chamber cover and under the cover of the intake pump. The replacement of the intake pump is recommended after 2 years of use.

DISASSEMBLY AND DISPOSAL

It is forbidden to dispose of used electrical and electronic equipment in a trash bin. Segregating and proper utilization of this kind of waste leads to conserving the resources of natural environment. The user is responsible for delivery the used product to a specialized collection point where it will be accepted free of charge. You can obtain information about such a facility at the local authorities at the product seller.

GUARANTEE CONDITIONS

The manufacturer grants a 24 month guarantee beginning on the date of purchase. The guarantee covers defects arising from manufacturer fault, i.e. defective materials or assembly errors. It does not cover damage due to user's fault caused by improper handling of the device or using the device for purposes discordant its destination. Attention: any modification or disassembly attempt exceeding normal usage and maintenance cause the guarantee void.

WARUNKI GWARANCJI

Producent udziela gwarancji na okres 24 miesięcy licząc od daty zakupu. Gwarancja obejmuje na terenie Unii Europejskiej. Gwarancja obejmuje wyłącznie uszkodzenia powstałe z winy producenta, t.j. materiały lub błędy montażowe, nie obejmując natomiast uszkodzeń związanego z użyciem produktu w zakresie nie właściwego lub wykroju użycia. Działanie gwarancji jest ograniczona do momentu kiedy użytkownik pozwoli na naprawę lub wymianę samego urządzenia. W razie konieczności można również dokonać naprawy w firmie zatrudniającej producenta.

DEMONTAZIA I KASACJA

Przygotujesz filtracyjny wewnętrzny do demontażu, zamontuj głowice filtracyjne (patrz figura 5a).

ENTSORGUNG

Les appareils électroménagers et électroniques usés ne doivent pas être jetés à la poubelle.

Le fabricant accorde une garantie pour une période de 24 mois à compter de la date de l'achat. La garantie couvre les détections dues aux matériaux ou à l'assemblage. Elle ne couvre pas les détections dues au mauvais maniement de l'appareil ou à l'utilisation autre que celle prévue par le fabricant.

Attention: toute tentative de remaniement ou de démontage de l'appareil au delà de l'utilisation et l'entretien normal provoquent la déchéance de la garantie. Dans le cas de la remise en état d'un mauvais fonctionnement de l'appareil, il faut l'envoyer au fabricant ou à la compagnie de la garantie directement à l'adresse du fabricant ou du distributeur. La garantie est reconnaissable si le consommateur est le propriétaire de l'appareil.

Indication: le fabricant recommande de remplacer les trois joints de tête de commande lorsque l'appareil a été démonté.

La garantie ne s'applique pas aux dommages indirects causés aux objets animés ou inanimés.

Le fabricant accorde une garantie pour une période de 24 mois à compter de la date de l'achat. La garantie couvre les détections dues aux matériaux ou à l'assemblage. Elle ne couvre pas les détections dues au mauvais maniement de l'appareil ou à l'utilisation autre que celle prévue par le fabricant.

Attention: toute tentative de remaniement ou de démontage de l'appareil au delà de l'utilisation et l'entretien normal provoquent la déchéance de la garantie. Dans le cas de la remise en état d'un mauvais fonctionnement de l'appareil, il faut l'envoyer au fabricant ou à la compagnie de la garantie directement à l'adresse du fabricant ou du distributeur. La garantie est reconnaissable si le consommateur est le propriétaire de l'appareil.

Indication: le fabricant recommande de remplacer les trois joints de tête de commande lorsque l'appareil a été démonté.

Le fabricant accorde une garantie pour une période de 24 mois à compter de la date de l'achat. La garantie couvre les détections dues aux matériaux ou à l'assemblage. Elle ne couvre pas les détections dues au mauvais maniement de l'appareil ou à l'utilisation autre que celle prévue par le fabricant.

Attention: toute tentative de remaniement ou de démontage de l'appareil au delà de l'utilisation et l'entretien normal provoquent la déchéance de la garantie. Dans le cas de la remise en état d'un mauvais fonctionnement de l'appareil, il faut l'envoyer au fabricant ou à la compagnie de la garantie directement à l'adresse du fabricant ou du distributeur. La garantie est reconnaissable si le consommateur est le propriétaire de l'appareil.

Indication: le fabricant recommande de remplacer les trois joints de tête de commande lorsque l'appareil a été démonté.

Le fabricant accorde une garantie pour une période de 24 mois à compter de la date de l'achat. La garantie couvre les détections dues aux matériaux ou à l'assemblage. Elle ne couvre pas les détections dues au mauvais maniement de l'appareil ou à l'utilisation autre que celle prévue par le fabricant.

Attention: toute tentative de remaniement ou de démontage de l'appareil au delà de l'utilisation et l'entretien normal provoquent la déchéance de la garantie. Dans le cas de la remise en état d'un mauvais fonctionnement de l'appareil, il faut l'envoyer au fabricant ou à la compagnie de la garantie directement à l'adresse du fabricant ou du distributeur. La garantie est reconnaissable si le consommateur est le propriétaire de l'appareil.

Indication: le fabricant recommande de remplacer les trois joints de tête de commande lorsque l'appareil a été démonté.

Le fabricant accorde une garantie pour une période de 24 mois à compter de la date de l'achat. La garantie couvre les détections dues aux matériaux ou à l'assemblage. Elle ne couvre pas les détections dues au mauvais maniement de l'appareil ou à l'utilisation autre que celle prévue par le fabricant.

Attention: toute tentative de remaniement ou de démontage de l'appareil au delà de l'utilisation et l'entretien normal provoquent la déchéance de la garantie. Dans le cas de la remise en état d'un mauvais fonctionnement de l'appareil, il faut l'envoyer au fabricant ou à la compagnie de la garantie directement à l'adresse du fabricant ou du distributeur. La garantie est reconnaissable si le consommateur est le propriétaire de l'appareil.

Indication: le fabricant recommande de remplacer les trois joints de tête de commande lorsque l'appareil a été démonté.

Le fabricant accorde une garantie pour une période de 24 mois à compter de la date de l'achat. La garantie couvre les détections dues aux matériaux ou à l'assemblage. Elle ne couvre pas les détections dues au mauvais maniement de l'appareil ou à l'utilisation autre que celle prévue par le fabricant.

Attention: toute tentative de remaniement ou de démontage de l'appareil au delà de l'utilisation et l'entretien normal provoquent la déchéance de la garantie. Dans le cas de la remise en état d'un mauvais fonctionnement de l'appareil, il faut l'envoyer au fabricant ou à la compagnie de la garantie directement à l'adresse du fabricant ou du distributeur. La garantie est reconnaissable si le consommateur est le propriétaire de l'appareil.

Indication: le fabricant recommande de remplacer les trois joints de tête de commande lorsque l'appareil a été démonté.

Le fabricant accorde une garantie pour une période de 24 mois à compter de la date de l'achat. La garantie couvre les détections dues aux matériaux ou à l'assemblage. Elle ne couvre pas les détections dues au mauvais maniement de l'appareil ou à l'utilisation autre que celle prévue par le fabricant.

Attention: toute tentative de remaniement ou de démontage de l'appareil au delà de l'utilisation et l'entretien normal provoquent la déchéance de la garantie. Dans le cas de la remise en état d'un mauvais fonctionnement de l'appareil, il faut l'envoyer au fabricant ou à la compagnie de la garantie directement à l'adresse du fabricant ou du distributeur. La garantie est reconnaissable si le consommateur est le propriétaire de l'appareil.

Indication: le fabricant recommande de remplacer les trois joints de tête de commande lorsque l'appareil a été démonté.

Le fabricant accorde une garantie pour une période de 24 mois à compter de la date de l'achat. La garantie couvre les détections dues aux matériaux ou à l'assemblage. Elle ne couvre pas les détections dues au mauvais maniement de l'appareil ou à l'utilisation autre que celle prévue par le fabricant.

Attention: toute tentative de remaniement ou de démontage de l'appareil au delà de l'utilisation et l'entretien normal provoquent la déchéance de la garantie. Dans le cas de la remise en état d'un mauvais fonctionnement de l'appareil, il faut l'envoyer au fabricant ou à la compagnie de la garantie directement à l'adresse du fabricant ou du distributeur. La garantie est reconnaissable si le consommateur est le propriétaire de l'appareil.

Indication: le fabricant recommande de remplacer les trois joints de tête de commande lorsque l'appareil a été démonté.

Le fabricant accorde une garantie pour une période de 24 mois à compter de la date de l'achat. La garantie couvre les détections dues aux matériaux ou à l'assemblage. Elle ne couvre pas les détections dues au mauvais maniement de l'appareil ou à l'utilisation autre que celle prévue par le fabricant.

Attention: toute tentative de remaniement ou de démontage de l'appareil au delà de l'utilisation et l'entretien normal provoquent la déchéance de la garantie. Dans le cas de la remise en état d'un mauvais fonctionnement de l'appareil, il faut l'envoyer au fabricant ou à la compagnie de la garantie directement à l'adresse du fabricant ou du distributeur. La garantie est reconnaissable si le consommateur est le propriétaire de l'appareil.

Indication: le fabricant recommande de remplacer les trois joints de tête de commande lorsque l'appareil a été démonté.

Le fabricant accorde une garantie pour une période de 24 mois à compter de la date de l'achat. La garantie couvre les détections dues aux matériaux ou à l'assemblage. Elle ne couvre pas les détections dues au mauvais maniement de l'appareil ou à l'utilisation autre que celle prévue par le fabricant.

Attention: toute tentative de remaniement ou de démontage de l'appareil au delà de l'utilisation et l'entretien normal provoquent la déchéance de la garantie. Dans le cas de la remise en état d'un mauvais fonctionnement de l'appareil, il faut l'envoyer au fabricant ou à la compagnie de la garantie directement à l'adresse du fabricant ou du distributeur. La garantie est reconnaissable si le consommateur est le propriétaire de l'appareil.

Indication: le fabricant recommande de remplacer les trois joints de tête de commande lorsque l'appareil a été démonté.

Le fabricant accorde une garantie pour une période de 24 mois à compter de la date de l'achat. La garantie couvre les détections dues aux matériaux ou à l'assemblage. Elle ne couvre pas les détections dues au mauvais maniement de l'appareil ou à l'utilisation autre que celle prévue par le fabricant.

Attention: toute tentative de remaniement ou de démontage de l'appareil au delà de l'utilisation et l'entretien normal provoquent la déchéance de la garantie. Dans le cas de la remise en état d'un mauvais fonctionnement de l'appareil, il faut l'envoyer au fabricant ou à la compagnie de la garantie directement à l'adresse du fabricant ou du distributeur. La garantie est reconnaissable si le consommateur est le propriétaire de l'appareil.

Indication: le fabricant recommande de remplacer les trois joints de tête de commande lorsque l'appareil a été démonté.

Le fabricant accorde une garantie pour une période de 24 mois à compter de la date de l'achat. La garantie couvre les détections dues aux matériaux ou à l'assemblage. Elle ne couvre pas les détections dues au mauvais maniement de l'appareil ou à l'utilisation autre que celle prévue par le fabricant.

Attention: toute tentative de remaniement ou de démontage de l'appareil au delà de l'utilisation et l'entretien normal provoquent la déchéance de la garantie. Dans le cas de la remise en état d'un mauvais fonctionnement de l'appareil, il faut l'envoyer au fabricant ou à la compagnie de la garantie directement à l'adresse du fabricant ou du distributeur. La garantie est reconnaissable si le consommateur est le propriétaire de l'appareil.

Indication: le fabricant recommande de remplacer les trois joints de tête de commande lorsque l'appareil a été démonté.

Le fabricant accorde une garantie pour une période de 24 mois à compter de la date de l'achat. La garantie couvre les détections dues aux matériaux ou à l'assemblage. Elle ne couvre pas les détections dues au mauvais maniement de l'appareil ou à l'utilisation autre que celle prévue par le fabricant.

Attention: toute tentative de remaniement ou de démontage de l'appareil au del

